

**Miteinander
füreinander im
Leben und im Glauben**

Pfarrbrief der Pfarrei
Maria Himmelfahrt Meran



**Insieme
in cammino
nella vita e nella fede**

Bollettino parrocchiale
Santa Maria Assunta Merano

19/07/2026 – 09/08/2026

Nr./no. 13/2026

Gen Rosso arriva a Merano!

Siamo lieti di annunciare che il celebre gruppo internazionale Gen Rosso sarà ospite della Parrocchia di Santa Maria Assunta di Merano per un concerto di Spirituals.

Troverete tutte le informazioni e le modalità di prenotazione in questo bollettino.



Gen Rosso kommt nach Meran!

Wir freuen uns sehr, ankündigen zu dürfen, dass die internationale Musikgruppe Gen Rosso zu einem Spirituals-Konzert in unsere Pfarrei Maria Himmelfahrt nach Meran kommt.

Alle Informationen sowie die Reservierungsmodalitäten finden Sie auf der folgenden Seite.



Santa Maria Assunta Merano
Maria Himmelfahrt Meran



Tessil
meranese



DIOZESE BOZEN-BRIXEN
DIOCESI BOLZANO-BRESSANONE
DIOZEJA BULSAN-PERSENON

Gen Rosso – Spirituals in Concerto

La Parrocchia di **Santa Maria Assunta di Merano** è lieta di ospitare il celebre gruppo internazionale **Gen Rosso**, che presenterà uno speciale concerto di Spirituals.

Data: venerdì **18 settembre 2026**, ore **20.00**

Luogo: Chiesa Parrocchiale di Santa Maria Assunta – Merano

Ingresso gratuito, ma poiché i posti sono **numerati e limitati**,
è **obbligatoria la prenotazione**.

Prenotazioni: Le prenotazioni aprono lunedì **20 luglio 2026**.

È possibile prenotare: tramite e-mail: prenotazioni.smassunta@gmail.com
oppure in sacrestia al termine delle Sante Messe.

Ogni prenotazione è **personale e nominativa**. Una persona può prenotare **al massimo due posti**, indicando il **nome e il cognome** di entrambe le persone. Le prenotazioni saranno confermate fino ad esaurimento dei posti disponibili. Vi aspettiamo per vivere insieme una splendida serata di musica, fede e speranza.

Sabato 19 settembre alle ore 11.00 il gruppo Gen Rosso animerà una Santa Messa bilingue nella nostra chiesa parrocchiale di Santa Maria Assunta.



Gen Rosso – Spirituals Konzert

Die Pfarrei **Maria Himmelfahrt Meran** freut sich, die internationale Musikgruppe **Gen Rosso** zu einem besonderen Spirituals-Konzert begrüßen zu dürfen.

Datum: Freitag, **18. September 2026**, um **20.00 Uhr**

Ort: Pfarrkirche Maria Himmelfahrt, Meran

Der Eintritt ist kostenlos, aber da die Plätze **nummeriert und begrenzt** sind,
ist eine **Reservierung erforderlich**.

Reservierungen: Die Reservierungen beginnen am Montag, **20. Juli 2026**.

Eine Reservierung ist möglich: per E-Mail: prenotazioni.smassunta@gmail.com
oder nach den Heiligen Messen in der Sakristei.

Jede Reservierung erfolgt **personenbezogen und namentlich**. Eine Person kann **höchstens zwei Eintrittskarten reservieren**. Dabei müssen **Vor- und Nachname** beider Personen angegeben werden. Die Reservierungen werden bis zur vollständigen Vergabe der verfügbaren Plätze entgegengenommen. Wir freuen uns darauf, gemeinsam mit Ihnen einen besonderen Abend voller Musik, Glauben und Hoffnung zu erleben.

Am Samstag, 19. September um 11.00 Uhr findet mit der Gruppe Gen Rosso auch ein zweisprachiger Gottesdienst in unserer Pfarrkirche Maria Himmelfahrt statt.

Liturgia nella parrocchia di Santa Maria Assunta
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa - Sa 18.07.	17.00	Santa Messa prefestiva per def. Renato.
	18.30	Vorabendgottesdienst - Eucharistiefeier für Walter Gerstgrasser (1. Jtg) und Schwester Elisabeth Plant; für Inge Gratz (2. Jtg.); für Hildegard Hucke-Gratz (14. Jtg.); für Theresia Dorfer Egger (16. Jtg) u. Verst. Egger u. Dorfer; für Alfred Pichler u. Peter Pichler
Domenica Sonntag 19.07.	9.00	16a Domenica del tempo Ordinario / 16. Sonntag im Jahreskreis (Lectures: Sap 12,13.16-19; Sal 85; Rm 8,26-27; Mt 13,24-43.) (Lesungen: Weish 12,13.16-19; Ps 86; Röm 8,26-27; Mt 13,24-43.) P f a r r g o t t e s d i e n s t - Eucharistiefeier für Lukas Pichler (1. Jtg); für Kanonikus Johannes Noisternigg (6. Jtg); für Edwin Mayr (Jtg); für Elisabeth Baur (Jtg); für Anna Elsner (Jtg); für Luise Baur; für Anton Paulmichl; für Josef Tribus; für Hilde Neulichedl; für Maria Stadler; für Lena Oberhauser
	10.30	Santa Messa della comunità per def. Michele
	18.00	Santa Messa decanale
Lu - Mo 20.07.	17.00	Santa Messa per def. Tecla Turco
Ma - Di 21.07.	17.00	Santa Messa
Me - Mi 22.07.	17.00	Santa Maria Maddalena, apostola - Hl. Maria Magdalena, Apostelin Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst Eucharistiefeier für Verst. der Fam. Veit; per def.ti Gina e Gino
Gi - Do 23.07.	17.00	Santa Messa per def.ti Maria Pia e Italo
	17.30	Adorazione silenziosa / Anbetung in Stille
Ve - Fr 24.07.	17.00	San Cristoforo - Hl. Christophorus Santa Messa
Sa - Sa 25.07.	17.00	San Giacomo, apostolo - Hl. Jakobus, Apostel Santa Messa prefestiva
	18.30	Vorabendgottesdienst (Wort-Gottes-Feier)
Domenica Sonntag 26.07.		17a Domenica del tempo Ordinario - Domenica di San Cristoforo (colletta per l' Azione S. Cristoforo) (Lectures: 1 Re 3,5.7-12; Sal 118; Rm 8,28-30; Mt 13,44-52) 17. Sonntag im Jahreskreis - Christophorussonntag (Sammlung für die Christophorus-Aktion) (Lesungen: 1 Kön 3,5.7-12; Ps 119; Röm 8,28-30; Mt 13,44-52)
	9.00	P f a r r g o t t e s d i e n s t (Wort-Gottes-Feier) Gebetsanliegen für Mauro Palma u. Walburga Staffler; für Notburga Wolf
	10.30	Santa Messa della comunità (Acc. mus.: Nello)
	18.00	Santa Messa decanale

Lu – Mo 27.07.	17.00	Santa Messa
Ma – Di 28.07.	17.00	Santa Messa
Me – Mi 29.07.	17.00	Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst <i>Eucharistiefeier für Giuseppe Ferrera (Itg.) u. Anna Wenin; per def. Italo (ann.)</i>
Gi – Do 30.07.	17.00 17.30	Santa Messa per def.ti Isidori - Capasso Adorazione silenziosa / Anbetung in Stille
Ve – Fr 31.07.	17.00	Santa Messa per def. Maria Portogallo
Sa - Sa 01.08.	17.00 18.30	Santa Messa prefestiva Vorabendgottesdienst - Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. der Fam. Lentini
Domenica Sonntag 02.08.	9.00 10.30 18.00	<u>18a Domenica del tempo Ordinario / 18. Sonntag im Jahreskreis</u> <i>(Lectures: Is 55,1-3; Sal 144; Rm 8,35.37-39; Mt 14,13-21)</i> <i>(Lesungen: Jes 55,1-3; Ps 145; Röm 8,35.37-39; Mt 14,13-21)</i> Pfarrgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Hermann Köll (8. Itg); für Manuel u. Fam. Mitterutzner; für Erwin Mayr u. Verst. der Fam. Gögele; für verst. Kinder in den Kriegsgebieten</i> Santa Messa della comunità per def. Santa Messa decanale
Lu – Mo 03.08.	17.00	Santa Messa per def. Rita
Ma – Di 04.08.	17.00	Santa Messa
Me – Mi 05.08.	17.00	Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst
Gi – Do 06.08.	17.00 17.30	Trasfigurazione del Signore - Verklärung des Herrn Santa Messa per secondo intenzione Adorazione silenziosa / Anbetung in Stille
Ve – Fr 07.08.	17.00	Santa Messa per def.ti Rosanna e Anna
Sa - Sa 08.08.	17.00 18.30	Santa Messa prefestiva <i>per def. def.ti Enna ed Gemma; def. Pierino Taranto; def. Beppe</i> Vorabendgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Karl Heinz Dunhofer-Hoffmann (Itg); für Carmela Coianiz (1. Itg); für Biagio Pistone; für Pasquale Manzoni (12. Itg); als Dank</i>
Domenica Sonntag 09.08.	9.00 10.30 18.00	<u>19a Domenica del tempo Ordinario / 19. Sonntag im Jahreskreis</u> <i>(Lectures: 1 Re 19,9a.11-13a; Sal 84; Rm 9,1-5; Mt 14,22-33)</i> <i>(Lesungen: 1 Kön 19,9ab.11b-13; Ps 85; Röm 9,1-5; Mt 14,22-33)</i> Pfarrgottesdienst - Eucharistiefeier für Maria Fauster Santa Messa della comunità Santa Messa decanale

Confessioni e colloqui - Beichtgespräch

Nei mesi di luglio, agosto e fino a metà settembre non c'è il servizio regolare delle confessioni. Chiediamo semplicemente di fare un appuntamento con i sacerdoti della parrocchia o chiedere dai frati cappuccini in Via delle Corse.

In den Monaten Juli, August und bis Mitte September findet kein regulärer Beichtdienst statt. Wir bitten Sie daher, einen Termin mit den Priestern der Pfarrei oder den Kapuzinern am Rennweg zu vereinbaren.

Gemeinschaftsleben - Vita di comunità

Wichtige Mitteilung: Der nächste **Pfarrbrief** erstreckt sich über folgende Wochen:

Pfarrbrief 14: 09. August bis 23. August

Bitte Messintentionen rechtzeitig im Pfarrbüro melden!

FREIWILLIGE für das "Maria Assunta Fest Maria Himmelfahrt" gesucht

Unser Pfarrfest 2026 steht vor der Tür! Es erwarten uns 4 ganz besondere Tage, die wir gemeinsam verbringen werden – voller Freude, Musik, gutem Essen und vor allem mit einem starken Gemeinschaftsgefühl:

- **Donnerstag, 13. August:** Abendessen / **Freitag, 14. August:** Abendessen
- **Samstag, 15. August:** Mittag- und Abendessen
- **Sonntag, 16. August:** Mittag- und Abendessen

Freut euch außerdem auf einen **Glückstopf** mit tollen Gewinnen sowie auf **verschiedene Spiele** für Groß und Klein – Spaß und Unterhaltung sind garantiert!

Ein so schönes Fest braucht jedoch die Unterstützung der ganzen Gemeinschaft. Deshalb bitten wir alle, sich einzubringen und konkrete Hilfe zu leisten. Das Fest sind wir alle! Mit Freude am Zusammensein ist jede einzelne helfende Hand wertvoll! Wie ihr helfen könnt:

Füllt den Fragebogen über den Link (kann per WhatsApp angefragt werden) aus oder scannt den QR-Code. Für weitere Informationen könnt ihr Anna unter der Nummer 3494245028 kontaktieren! Vor dem Fest wird es einen Informationsabend für alle Freiwilligen geben! Sagt es weiter und... wir freuen uns auf euer zahlreiches Kommen! Danke!



Am Festtag Mariä Himmelfahrt, Samstag, 15. August, findet um 9:00 Uhr der zweisprachige Festgottesdienst bei der Marienstatue im Viertel Maria Himmelfahrt statt. Die Feier mit anschl. Umtrunk wird von der Stadtmusikkapelle mitgestaltet. Im Gottesdienst werden außerdem Kräutersträußchen gesegnet und an die Mitfeiernden ausgeteilt. Bei schlechter Witterung findet der Gottesdienst in der Pfarrkirche statt.

Christophorus-Aktion 2026: Auch heuer findet wieder die Christophorus-Aktion der Katholischen Männerbewegung und von Missio Bozen-Brixen statt. Nach den Gottesdiensten werden die Fahrzeuge gesegnet; zugleich bitten wir um eine Spende für Fahrzeuge von Missionarinnen und Missionaren in den Missionsländern. Mission braucht Mobilität – herzlichen Dank für Ihre Unterstützung! *kmb*

Kräutersträußchen zu Mariä Himmelfahrt

Liebe Pfarrgemeinschaft, anlässlich des Patronatsfestes unserer Pfarre "M. Himmelfahrt" werden wieder Kräutersträußchen für die Segnung und gegen eine freiwillige Spende am Samstag, 15. August bei folgenden Gottesdiensten verteilt:

- 9 Uhr vor der Marienstatue im Maria Himmelfahrt-Viertel
- 11 Uhr und 18 Uhr vor der Pfarrkirche

Wir bitten euch herzlich um Unterstützung:

- beim Sammeln der Kräuter und Blumen (aus dem Garten und/oder Wiesenkräuter wie Schafgarbe, Johanneskraut, Goldrute, Lorbeer ecc.) - Abgabe der Blumen und Kräuter am Donnerstag, 13. August abends im Hof des Pfarrzentrums
- beim Binden der Sträußchen am Freitag 14. August ab 5:30 Uhr und ab 18 Uhr im Pfarrhaus.

Ein großes Vergelt's Gott im Voraus für eure wertvolle Mithilfe.

Die kfb-Frauengruppe M. Himmelfahrt



Mazzetti di erbe per l'Assunzione di Maria

Cara comunità, in occasione della festa patronale della nostra parrocchia "S. M. Assunta", verranno distribuiti di nuovo dei mazzetti di erbe in cambio di una donazione volontaria per la benedizione durante le seguenti messe: **Sabato 15 agosto**

- alle 9:00 davanti alla statua della Madonna nel quartiere Maria Assunta
- alle 11:00 e alle 18:00 davanti alla chiesa parrocchiale

Le donne del KFB (Movimento Femminile Cattolico) chiedono il vostro prezioso sostegno:

- nella raccolta di erbe e fiori (dal giardino e/o fiori di prato come achillea, millefoglie, iperico, verga d'oro, ecc.). I fiori e le erbe raccolte possono essere portati giovedì 13 agosto in serata nel cortile del "Pfarrzentrum".
- nella creazione dei mazzetti venerdì 14 agosto a partire dalle 5:30 di mattina e alla sera, dalle ore 18:00, presso il "Pfarrzentrum".

Mille grazie in anticipo per il vostro prezioso aiuto. *Le donne della KFB S.M. Assunta*

Avviso importante: I prossimi **Bollettini parrocchiali** avranno le seguenti uscite:

N°. 14: dal 09 agosto al 23 agosto - **Si prega di comunicare per tempo le intenzioni delle Sante Messe in modo da poterle pubblicare.**

CERCASI VOLONTARI per la “Maria Assunta Fest Maria Himmelfahrt”

La nostra Festa Parrocchiale 2026 è ormai alle porte!

Saranno 4 giorni speciali da vivere insieme tra sorrisi, musica, buon cibo e, soprattutto, tanto senso di comunità:

- **Giovedì 13 agosto:** cena / **Venerdì 14 agosto:** cena
- **Sabato 15 agosto:** pranzo e cena / **Domenica 16 agosto:** pranzo e cena

Inoltre vi aspettano una ricca lotteria con splendidi premi e tanti giochi per grandi e piccini: divertimento e allegria sono garantiti!



Una festa così bella, però, ha bisogno dell'aiuto di tutti. Per questo vi chiediamo di mettervi in gioco donando il vostro tempo. La festa è di tutti noi, con la gioia di stare insieme, e ogni singolo aiuto è prezioso!

Cosa fare per aiutare: Compilate il questionario utilizzando il link che potete chiedere tramite WhatsApp oppure inquadrando il QR-Code qui allegato. Per qualsiasi informazione potete contattare Anna al numero 3494245028. Prima della festa ci sarà una serata informativa per tutti i volontari! Passate parola e.... Vi aspettiamo numerosi! Grazie a tutti!



Il giorno della festa dell'Assunzione di Maria, **sabato 15 agosto**, alle **ore 9.00** si terrà la **Santa Messa solenne bilingue** presso la **statua della Madonna** nel rione **Santa Maria Assunta**. La celebrazione, seguita da un momento conviviale, sarà animata dalla **Banda Musicale Cittadina di Merano**. Nel corso della Santa Messa saranno inoltre **benedetti i mazzetti di erbe aromatiche**, che verranno distribuiti ai partecipanti. In caso di maltempo, la celebrazione si svolgerà nella **chiesa parrocchiale di Santa Maria Assunta**.

Spenden im Juli: Vergelt's Gott! - Offerte di luglio: Grazie di cuore!

Für die Pfarre / per la parrocchia: von Ungenannt (5€, 10€, 30€); im lieben Gedenken an Maria Haller Fraschio (50€); Hochzeit von David Tessitore und Sarah Zöggeler (50€).

Für die Caritas: anlässlich des Geburtstages von Annamaria Gufler Ennemoser (20€); im lieben Gedenken an Anna, Magdalena u. Josef Kofler (50€)

Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto überweisen:

Pfarrei Maria Himmelfahrt
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais
IBAN IT 62 Q060 4558 5910 0000 0440 000

Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate sul CC :

Parrocchia Santa Maria Assunta
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928

Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!
A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!

Orario ufficio parrocchiale in Via G. Carducci 38:

Sig. Pino:

lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.45 alle ore 10.30.

Parroco d. Peter / Pfarrer Peter:

lunedì e venerdì dalle ore 9.00 alle ore 10.30.

Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24

Frau Annemarie:

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr

Pfarrer Peter / parroco d. Peter:

Mercoledì/mittwochs: dalle ore 9.00 alle 10.30/von 9.00 bis 10.30 Uhr

Si prega di prendere un appuntamento - Bitte immer einen Termin vereinbaren

Nur für Dringliches - Tel. +39 348 4599 270 (Peter) – solo in caso di necessità.

Dienstag: Tag der persönlichen Einkehr / martedì: giornata di ritiro personale

Da giovedì 23 luglio fino a mercoledì 5 agosto il parroco don Peter sarà assente.

Pfarrer Peter ist von Donnerstag, 23. Juli bis Mittwoch, 5. August abwesend.

www.smassunta.net

Pfarrsender - 107.2 MHz - Emittente parrocchiale

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran
Josef-Speckbacher-Straße 24
I - 39012 Meran
Tel. 0473 / 447639
Fax 0473 / 207112

Parrocchia S. Maria Assunta Merano
Via Giosuè Carducci, 38
I - 39012 Merano
Tel. 0473 / 447567
Fax 0473 8509933

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

parr.smassunta@gmail.com